

◎ 영·한 통역(English-Korean and Korean-English Interpretation) 전공

학년	학기	이수 구분	교과목 번호	교 과 목 명	학점	개설학과	
전 학 년	1	전필	4138001	통역의 이론과 실제(Interpretation Theory and Practice)	3-3-0	영·한 통역 전공	
		전선	4138002	초급 통역 연습(Practice in Pre-intermediate Interpretation)	3-3-0	영·한 통역 전공	
	2	전필	4138003	중급 통역 연습(Practice in Intermediate Interpretation)	3-3-0	영·한 통역 전공	
		전선	4138004	고급 통역 연습(Practice in Advanced Interpretation)	3-3-0	영·한 통역 전공	
1	1,2	전선	0614005	발표와 토론의 실제(Presentation and Discussion)	3-3-0	창의융합교육본부	
			0614008	독서와 토론(Reading and Discussion)	3-3-0	창의융합교육본부	
			0712007	세계문화유산의 이해(An Invitation to the Cultural Heritage of the World)	3-3-0	사학과	
			0712008	미디어를 통해 본 중국역사 (Chinese History Watching through the Media)	3-3-0	사학과	
			0712018	역사와 스토리텔링(History and Storytelling)	3-3-0	사학과	
	2	전선	5307007	영문법(English Grammar)	3-3-0	영어영문학과	
			4139003	스토리텔링의 기초(Basics of Storytelling)	3-3-0	문화콘텐츠 전공	
2	1	전선	5307020	영어음성학(English Phonetics)	3-3-0	영어영문학과	
			5307028	영어회화 I(English Conversation I)	3-3-0	영어영문학과	
			5307064	문학 번역 연습(Practice in Literary Translation)	3-3-0	영어영문학과	
			5307057	영어 듣기(English Listening)	3-3-0	영어영문학과	
	2	전선	5307065	영어로론연습(Practice in English Discussion)	3-3-0	영어영문학과	
			5307025	영어회화 II(English Conversation II)	3-3-0	영어영문학과	
			5305013	국어문법론(Korean Grammar)	3-3-0	국어국문학과	
	3	1,2	전선	0712001	한국사의 이해(Invitation to Korean History)	3-3-0	사학과
				0712003	동양문화사(Cultural History of East Asia)	3-3-0	사학과
		2	전선	5305050	의사소통교육론 (Education of Communicative Competence)	3-3-0	국어국문학과
5307059				영어논술 연습(English Essay Writing)	3-3-0	영어영문학과	
4	1	전선	5307066	영미 드라마 번역(Translation of British and American Drama)	3-3-0	영어영문학과	
			4138005	인턴십 I(Internship I)	3-0-4주	영·한 통역 전공	
	2	전선	5307067	통번역 세미나 (Seminar in Interpretation and Translation)	3-3-0	영어영문학과	
			4138006	인턴십 II(Internship II)	3-0-4주	영·한 통역 전공	
필수 2 과목 6 학점 전공 선택 25 과목 75 학점 계 27 과목 81 학점							

● 교과목 개요

통역의 이론과 실제(Interpretation Theory and Practice)

다양한 범주의 텍스트에 대한 통번역 전략을 개괄한다. 폭넓은 주제를 다루면서 구조분석, 텍스트분석, 텍스트유형, 언어역, 문체비교, 노트테이킹 방법을 배운다.

초급 통역 연습(Practice in Pre-intermediate Interpretation)

문장단위 통역연습 수업으로 일상생활에 사용하는 ‘대화 통역(dialogue interpreting)’을 연습하고 영어를 정확하게 듣고 이해하는 방법을 학습한다.

중급 통역 연습(Practice in Intermediate Interpretation)

문단단위 통역연습 수업으로 원문에 대한 이해능력 및 분석능력을 배양하며 한국어를 영어로, 영어를 한국어로 전환하는 작문 및 구두 연습을 포함한다.

고급 통역 연습(Practice in Advanced Interpretation)

텍스트의 의미단위를 분석하고 눈으로 읽어 내려가면서 파악된 내용을 즉각적으로 통역하는 문장구역 연습을 통해 전문 통역가의 자질을 향상시킨다.

인턴십I(Internship I)

통번역회사나 일반기업체 혹은 국제행사 등에 파견되어 통번역 업무를 수행하는 현장실습

인턴십II(Internship II)

통번역회사나 일반기업체 혹은 국제행사 등에 파견되어 통번역 업무를 수행하는 현장실습